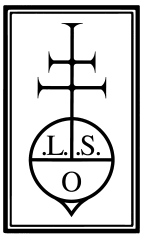
BIBLIOTECA DI "LETTERE ITALIANE"
Studi e Testi
LVII

VITTORIO ZACCARIA

BOCCACCIO NARRATORE, STORICO, MORALISTA E MITOGRAFO



FIRENZE
LEO S. OLSCHKI EDITORE
MMI

Questo volume
è stato realizzato
grazie all'intervento della

ISBN 88 222 5035 4

INDICE GENERALE

Introduzione . . . . . Pag. VII

Premessa . . . . . » XV

Capitolo I – Le tre opere latine maggiori . . . . . » 1

1. *De mulieribus claris* . . . . . » 1
   I. Introduzione al «De mulieribus claris» . . . . . » 2
   II. Nota al testo del «De mulieribus claris» . . . . . » 12
   III. Ancora sul «De mulieribus claris» . . . . . » 14
   IV. Il genio narrativo del Boccaccio nel «De mulieribus claris» » 30

2. *De casibus virorum illustrium* . . . . . » 34
   I. Introduzione al «De casibus» . . . . . » 35
   II. Le due redazioni del «De casibus» . . . . . » 59
   III. Il genio narrativo del Boccaccio nel «De casibus» . . . . . » 80
   IV. La fortuna del «De casibus» . . . . . » 88

3. *Genealogie deorum gentilium* . . . . . » 89
   I. Introduzione alle «Genealogie deorum gentilium» . . . . . » 90
   II. Nota al testo delle «Genealogie» . . . . . » 109
   III. Il genio narrativo del Boccaccio nelle «Genealogie» . . . . » 117
   IV. La fortuna delle «Genealogie» . . . . . » 119

Capitolo II – La lingua del Boccaccio nelle tre opere maggiori . . . . . » 121

1. *Sulla lingua del «De mulieribus»* . . . . . » 121
   I. Ortografia . . . . . » 122
   II. Lessico-Morfologia-Sintassi . . . . . » 127
      a) Lessico . . . . . » 127
      b) Morfologia . . . . . » 130
      c) Sintassi . . . . . » 131

2. *Sulla lingua del «De casibus»*
I. Ortografia . . . . . Pag. 134
II. Interpunzione . . . . . » 134
III. Lessico-Morfologia-Sintassi . . . . . » 135
a) Lessico . . . . . » 135
b) Morfologia . . . . . » 137
c) Sintassi . . . . . » 137
3. *Sulla lingua delle «Genealogie»* . . . . . » 138
Le particolarità linguistiche e l'interpunzione . . . . . » 144

Capitolo III – L'eredità di Dante e Petrarca nel Boccaccio latino . . . . . » 145
1. *Presenze di Dante nelle opere latine maggiori del Boccaccio* . . . » 145
2. *Presenze del Petrarca nel Boccaccio latino* . . . . . » 156
3. *La difesa della poesia: dal Petrarca alle «Genealogie» del Boccaccio* » 175

Capitolo IV – Il Boccaccio e alcuni classici nelle opere latine maggiori . . . . . » 191
1. *Boccaccio e Tacito* . . . . . » 197
2. *Boccaccio e Plinio il Vecchio* . . . . . » 213

Conclusione . . . . . » 219

Bibliografia . . . . . » 223

Indici
Indice dei nomi . . . . . » 251
Indice topografico . . . . . » 263
Indice delle cose notevoli . . . . . » 265

INDICI*

* 1. Gli Indici sono tre: a) dei nomi; b) topografico; c) delle cose notevoli.

2. Le voci, in ordine alfabetico, sono in lingua italiana o latina, secondo la prima voce del luogo cui è segnato il rinvio. Nei casi opportuni sono indicate le varianti grafiche. Talora ci sono entrambe le forme: italiana e latina.

3. Sono indicati, sull'Indice dei nomi e in quello topografico, con asterisco le voci che rinviano alle note della pagina indicata.

4. Naturalmente è omessa la voce *Boccaccio*. Sono pure omessi i rinvii alle opere latine maggiori; mentre sono indicati quelli alle altre opere. Analitici i rinvii ad Alighieri Dante e Petrarca Francesco.

INDICE DEI NOMI

Acasto, 21.
Acciaiuoli Andreola, 2, 5, 12, 15, 38, 63, 201.
Acciaiuoli Angelo 198.
Acciaiuoli Niccolò, VIII, 5, 12, 72, 201.
Accio, 95.
Acerronia, 203.
Acheronte, 57, 85.
Achille, XII, 99, 151, 194.
Adamo, X, 36, 42, 78*, 131.
Africani, Affricani, 125, 169.
Agamennone, Agamenon, XIII, 42, 49, 57, 65, 93, 99, 126.
Agatoclea, 70.
Agatodia, 69.
Agialeo, 17, 21.
Agostino, 7, 37, 40, 52, 95, 158, 167, 179, 186.
Agricola Rodolfo, 200.
Agrippa, figlio di Aristobolo, 71, 86.
Agrippina, Neronis mater, 10, 64-67, 199*, 201-204, 207, 209, 209*, 210, 212.
Aiax, Aias, 142.
Aitone, 55.
Albanzani Donato, 11, 15, 15*, 18, 172.
Alberico (Alessandro Neckam?, *Myth. Vat. III*), 96, 195, 215*.
Albertano da Brescia, 158*.
Albizzi (degli) Franceschino, 11, 41.
Alboino, 83-84.
Alcibiade, XI, 44-45, 48, 80, 162.
Alcmane, 95.
Alessandro Magno, IX, XI, 7, 69, 70, 92.
Alicarnasus, 126.
Alighieri Dante, VII, XIII, XIV, 7-8, 41, 54, 104, 106, 145-148, 148*, 149, 151-157, 159, 169, 171, 175, 195, 219.
Commedia
33: *Inf.* V, 65; *Pd.* VI, 76-78; 36: *Pd.* VI, 92-93; 43: *Pd.* XIV, 107; 57: *Pg.* XIV, 148-151; 85: *Pg.* XIV, 148-150; 86: *Pg.* XXIII, 29-30; 91: *Pg.* I, 1-3; *Pd.* II, 1-7; 92: *Inf.* V, 62, 145; Pd. XIX, 120; 147: *Div. Comm.*; 148: *Div. Comm.*; *Inf.* V, 56; *Mon.*, II 8, 3-4; 149: *Pg.* XXVI, 91-95; XXVII, 37-39; XII, 37-39; *Inf.* XXVII, 90; 150: *Inf.* XX, 76-90; *Inf.* XXX, 16-21; 151: *Inf.* V 62; XXX, 17-18; 152: *Inf.* V, 63; *Inf.* XVI, 37; *Pg.* XII, 55-57; *Pd.* VI, 76-78; *Pd.* XV, 112-114; 153: *Pd.* III, 107, 113-114, 117; *Pd.* X, 114; *Pd.* XII, 141; Inf. XVII, 10-15, 25-27, 115-120; 156: *Inf.* XVII: *Comm.*; 159: *Comm.* (Chig. L V 176); 160: *Comm.*; 165: *De vulg. el.* I 4, 27; 195: *Pg.* III, 40 ss.; 198: *Pd.* XXII, 74-75.
Almathea (= Amalthea), 126.
Alotus, spado, 203.
Alonso da Cartagena, 11.
Altavilla, Bartolomeo II di Capua, secondo marito di Andreola Acciaiuoli, 5.
Alvaro de Luna, 11.
Ambrogio Sant', 97.
Ambroni (popolazione di origine gallica), 74.
Amilcare, 47.
Amulio, XI.
Anastasio da Ravenna, 173.
Andalò del Negro, 41, 44, 95, 98, 104, 118, 153, 169.
Andrea d'Ungheria, 72.
Andronico, imperatore di Costantinopoli, 53.
Andronico Tito, 84.
Anphion, Anfione, Amphion, Amphyon, 21, 93, 142.
Angiò Roberto, 106.
Anguissola Lancillotto, 176.
Anicetus, libertus, 202, 210.
Annenio M. [Seneca] (inesistente), 212-213.
Annibale, Hannibal, 47, 126, 146.
Annone, figlio di Amilcare, 44.
Anfiarao, Amphiaraus, Amphioraus, 142.

Anonimo fiorentino, 152.
Anteo, 99.
Antigono II Gonata, re di Macedonia, 81.
Antioco, X.
Antiope, 5.
Antistius, Claudius consul, 204, 205*.
Antologia Palatina, 186.
Antonia, madre di Claudio, 202.
Antonino, marito di Faustina Augusta, 29.
Antonius Marcus, 19, 33-34, 49, 51, 65, 152.
Anubis, deus Aegypti, 134.
Api, 96.
Apollofane, poeta epico citato da Fulgenzio, 95.
Appio Claudio, IX, 2, 8, 44.
Apuleio, 18, 32, 98, 106-107, 188, 205, 206.
Aragnes, 13, 132, 150.
Arianna, XII, 99.
Ariaractes (= Ariarathes, rex Cappadociae), 126.
Arienti (degli) Sabbadino, 12.
Aristeo, XIII, 99, 184.
Aristobolo, figlio di Erode, 71.
Aristotele, 39, 95, 164, 166*, 167, 167*, 178, 179, 185, 188, 191.
Armonius (= Harmodius), 126.
Arnaldi Girolamo, 215*.
Arnolfo, imperator, 57.
Arsinoe, regina di Cirene, X, 35, 46, 81-82.
Artamene, Ariamene, re della Cappadocia, 39.
Artaserse, X, 44-45.
Artemidora, 6.
Artemisia, 6, 11.
Arturus, Britonum rex, 72.
Artus Carlo, conte di Monteodorisio (marito di Andreola Acciaiuoli), 5.
Asdrubale, 70.
Asor Rosa Alberto, 144.
Astiage, 43.
Atalanta, 32, 99.
Atalia, 5, 43.
Athea, Michea, 39.
Atreo, 41-42, 57.
Atteone, 196.
Attilio Regolo, X, XI, 46-47, 80, 146.
Aulo Gellio, 10.
Aureliano, 30.
Ausonio, 95, 107.
Auzzas Ginetta, 144, 206*.
Avari, 83.

Baldan Paolo, 155.
Bandini Domenico, 40, 110*.
Barbato da Sulmona, 170.
Barberino Francesco, 104, 169.
Barlaam, 95, 104, 169.
Bartoli Adolfo, 146.
Bartolomeus de Modicis, 216*.
Basilius Cesariensis, 69-70.
Battista da Narni, frate agostiniano, 78.
Beda, 95.
Belidi, 93, 143.
Bellincioni Becchino, 111, 216*.
Bellovacense Vincenzo, 41, 95-96, 214*, 215.
Belus, Didonis pater, 12, 92.
Benvenuto da Imola, 155, 196, 198, 198*, 200.
Bernardi Perini Giorgio, 196.
Beronice, 46, 81-82.
Bersuire Pierre (*Reductorium morale*), 195.
Berti Bellincione, 152.
Betussi Giuseppe, 11-12, 89, 110*, 111, 111*.
Bibbia, 36, 90 III Re, III 12, 153.
Billanovich Giuseppe, 10, 109*, 110-111, 111*, 146-147, 157, 158*, 160, 170, 171*, 174, 196-197, 197*, 199, 206*, 213-214, 214*, 215*, 218*.
Bisticci (de') Vespasiano, 12, 78*.
Boccaccio di Chellino, padre di Giovanni, 54, 111.
Boccaccio Giovanni
Decameron: VII, X, 3, 9, 11, 31, 34-35, 43, 51, 57-58, 84, 88, 107, 157, 215*;
Esposizioni: VII, IX, 2, 9-10, 32-33, 39, 66, 71, 86, 147, 151-152, 154, 156, 175, 194, 198-199, 205, 211, 211*;
Rime: 175;
Trattatello: XIII, 45, 102-103, 147, 154, 159, 166, 166*, 178, 189;
Apologeticum: 156, 170;
Buccolicum carmen: 121-122, 125-127, 195-196;
Carmina: 147, 148*, 159-160, 174;
Epistole: XIV, 146, 155-157, 160-161, 169, 172;
De vita et moribus F. P.: 156, 160, 170;
Mavortis miles: 146, 156, 160;
De montibus: VII, 10, 198, 200;
Filocolo: 33, 152;
Fiammetta: 33, 152, 175;
Amorosa visione: 33, 41, 56, 152, 160;
Comedía Ninfe: 56, 152;
Corbaccio: 35;
Zibaldone Magliabechiano: 40, 214, 216*, 217-218;
Zibaldone Laurenziano: 146;

Libraria Parva: 197, 199, 201, 204-206, 211, 215*.
Boccaccio Iacopo, fratellastro, VIII, 2.
Boezio, 40-41, 95, 136, 165, 168-169, 187.
Bordigallo Domenico, 12.
Borghese Domenichi Coppo (di), 11, 152.
Bozzolo Carla, 119.
Branca Vittore, VI, IX, XIII, 9, 12, 14*, 30, 33, 41, 76*, 84, 88, 90*, 157, 160, 195-196, 204*, 214*, 215, 215*.
Bretoni, 96.
Briareo, 98.
Brunechilde, 35, 41, 53, 58, 84.
Bruttii, 47.
Bulgaro Marino, 54.
Busa, IX, 7.
Busyris, 142, 155.

Cacciaguida, 152.
Cadmo, 42, 68*, 94.
Calcidio, 95.
Caligola, 41, 51.
Calipso, 65-66.
Calixtus, 202.
Calonghi Ferruccio, 24.
Calvo Andrea, 160.
Camilla, IX, 8, 31.
Camilli, 46.
Cammiola, 5, 9, 19, 24, 26.
Campagnola Giovanni, 158* (Vat. Pal. 899).
Capelli Pasquino, 114.
Cappellano Andrea, 43.
Carducci Giosuè, 147, 155, 159.
Carite, 106.
Carlo d'Angiò, 55.
Carlo II lo Zoppo, d'Angiò, 145.
Carlo IV imperatore, 56.
Carlo V di Francia e Valois, 56, 62.
Carmenta v. Nicostrata.
Carlo, figlio di Filippo il Bello, 145.
Charon, Caron, 143.
Carrara (da) Francesco (il Vecchio), 115, 161.
Carraresi, 160, 174.
Cassiodoro, 41, 137.
Catano, 83.
Catone, Catones, 47, 126.
Catullo, 213*.
Cavalcanti Carlo, primogenito di Mainardo, 78.
Cavalcanti Mainardo, VIII, 38, 39, 56, 59-64, 73-75, 76*, 77-79.
Cephalus, 133.
Cerere, 6, 25, 130, 132.
Cesare (Cesareon), 33, 50-51, 68, 126.
Cesari, 186.
Ceyas, 24*.
Chastellain Giorgio, 89.
Chaucher Goffredo, 11, 89.
Ciapponi L. A., 206*.
Cicerone, 15, 24, 40, 48-50, 69-70, 90, 93-95, 107, 146, 150, 158 (*Pro Cluentio*), 165, 173, 176-177, 181, 186 (*Pro Archia*), 192, 195.
Cielo, 92.
Cimbri, 19, 49, 73-74, 77.
Cino da Pistoia, 147, 175.
Circe, XII, 64, 99.
Ciro, 152.
Claricio Girolamo, 160.
Claudiano, 95, 103, 155, 217*.
Claudii familia, 205*.
Claudio, 67, 202-204, 209.
Clelia, IX, 8, 31.
Clemente VI, papa, 56.
Cleopatra, 9, 11, 33, 51, 65, 152.
Clitemnestra, 10-11, 18, 93.
Cluilius (= Civilius), 39.
Cluvius Rufus, historicus, 204.
Cocito, 154.
Colchi, 17, 21.
Collatino, IX.
Columella, 95, 158, 158*, 159*.
Coriolanus, 132.
Cornificia, 5-6.
Corradino, 55.
Costantini Aldo, 214*.
Costantino, 30.
Costantino della Rocca, 54.
Costanza d'Altavilla, 9, 12, 153, 201.
Coulter C. Cornelia, 205*.
Cratinus, 215*.
Creperius, Crepereius Gallus, 203.
Creso, 43.
Crisippo, 98.
Cristiani, 53, 67, 99, 105, 108 (Cristianesimo).
Cristo, Christus Redemptor, XIII, 15*, 16, 21, 69, 86, 102, 105 (Pellegrino), 106, 108, 166, 166*, 178, 189, 221.
Crotoniates, 8, 31.
Cunimondo, 84.
Curia, IX, 8, 23, 31.
Curtii, Curii, 39.
Cyrene, mater Aristei, 184.
Cyrus, 134.

Dalila, 42.
Dane, Danae, 143.
Dardano, 92.
Dario Codomanno, 70.
Darius, 69.
David, 87.
Decius Brutus, Decimus Brutus, 39.
Deianira, 11, 150.
De la Mare Albina, 90*, 114.
Della Casa Tedaldo, 76, 78-79, 110*, 115.
Della Chiesa F. Antonio, 12.
De Luna Alvaro, 11.
Demetrio il Bello, 46, 81-82.
Demetrio Poliorcete, 81.
Demogorgone, XI, 91-92.
Demostene, IX, 7, 18, 28, 39.
De Nolhac Pierre, 10, 40, 64, 64*, 197, 197*, 200, 200*, 206, 214*, 215*.
De Robertis Domenico, 159.
Desiderio, 53.
De Silvestri Domenico, 110*.
Deus, Dio, Spiritus Sanctus, 6, 43, 50, 52, 55, 57, 68*, 69, 85, 87, 96, 99, 102, 104-105, 108-109, 153, 162-165, 166, 171, 174-178, 180-181, 183, 189, 197*, 220-221.
Deyphebe, 27.
Diacono Paolo, 41, 53, 57, 84.
Diana, Dyana, 92, 98, 123-124, 143.
Didone (= Elyssa), IX, XII, 7, 21, 43, 92-93, 125, 131, 143, 151-152, 192-194.
Dies, 92.
Diogene romano, 53.
Diomedes, Dyomedes, 143.
Dionigi Siracusano, XI.
Ditti Cretese, 66.
Domenico de Silvestri, 110*.
Domitius, Agrippine vir, 202, 204, 205*.
Donadoni Eugenio, 146.
Donati Forese, pievano di S. Stefano a Botena, 11, 41, 147, 159.
Dondi Giovanni, 174.
Donnino da Parma, 91, 111, 216*.
Drepanites, 100.
Dripetrua (= Drypetina), 126.
Ducange Carolus, *Glossarium mediae et infimae Latinitatis* v. Dufresne, 128, 129, 130.
Dufresne Charles v. Ducange, 128.

Ebrei, 43.
Edipo, Edypus, Edippus, XIII, 36, 99, 143.
Edoardo III d'Inghilterra, 56.
Egesippo, 39, 87.
Egisto, Egystus, 62, 68*, 80, 93, 143.
Egyptus, 143.
Eleazarus (Flavius, *Antiquitates Iudaicae* XX 7), 87.
Elena, IX, XII, 8, 10, 23-24, 31, 32, 66, 99.
Eleonora di Scozia, 11.
Eletta Brossano, 172.
Elia Petina, 202.
Elmichi, 84.
Encelado, figlio di Titano e della Terra, 98.
Enea, XI-XII, 7, 97, 99, 184, 193, 194.
Enea Silvio, 97.
Eneide, Eneida, Eneyda, 143, 150.
Ennio, Hennius, 90, 97, 176.
Ennodius, 137.
Enobardi (= Enobarbi) Gneo Domizio, sposo di Agrippina, 126.
Enrico di Federico II, 53.
Enrico II di Castiglia, 56.
Enrico VI, 153.
Enrico VIII, 11.
Eolo, 92.
Epicari, 7, 64, 199*, 201, 204.
Epitome de Caesaribus, 40.
Equizio, 18-19.
Ercole, Alcide, 92, 155.
Erebo, 92.
Eriphiles, Eriphyla, 125, 143, 148.
Eritrea, Erithrea, 125.
Erode, X, 51, 69.
Erode Antipa, 72.
Erodiade, 71.
Eschilo (ma Eschines), 39.
Esculapio, 67*.
Esopo, 106, 188.
Etere, 92.
Ethiocles, Ethyocles, 125.
Ethiopes, 55, 72.
Ettore, XII, 96, 99.
Euhemerus, 97.
Euneo, 149.
Euridice, 143, 148.
Euripide (*Ecuba*), 39, 95, 191.
Europa, 6.
Eusebio-Girolamo, 10, 39, 42, 68*, 93, 95, 195.
Eutropio, 33, 70.
Eva, 5, 12, 36, 42, 78*, 201.
Evandro, 93.
Evangelium, 166, 178, 188.
Exiodus, 188.

Facino da Fabriano, 160.
Federico II, 53, 153.

Federico III d'Aragona, 56, 62.
Fedra, 42.
Fera Vincenzo, 144, 173, 173*.
Ficino Marsilio, 102.
Filippa di Catania, 54, 63, 72.
Filippo il Bello, 55, 145.
Filippo, fratellastro di Erode, 71.
Filistei, 42.
Fiorentini, 47, 55, 100, 146, 160-161.
Fisher, 211*.
Flavio Giuseppe, 39, 55, 70, 87, 90, 191.
Flora (Ludi floreales), 9, 95.
Floro, 8, 10, 33, 40, 70, 74, 77.
Fonzio Bartolomeo, 110*.
Forcellini Egidio, 23*.
Foresti Giacomo Filippo, 12.
Fortuna, x-xi, 37-38, 41, 43-44, 46-51, 78*, 80, 84, 86, 136, 147, 162.
Foscolo Ugo, 147.
Fouquet Jean, 89.
Francescuolo da Brossano, 74, 156, 172, 174.
Francesi, 56, 174.
Franchi, 96.
Franco, figlio di Ettore, 96.
Frederigus (= Fredericus III, Sicilie rex), 125.
Frixus, Frysus, Phryxus, 143.
Fulgenzio Planciade, 40, 95, 195.
Fulvius Flaccus, 131.

Gaia Cirilla, 132.
Gaius, Neronis frater, 203.
Galigani Giuseppe, 119.
Galli, 68.
Gallus (Virgilius *Buc.* X), 184.
Gamba Bartolomeo, 12.
Garin Eugenio, xiii, 101, 188-189.
Gathercole Patrizia M., 2, 35, 89, 119.
Gauert, 119.
Gedeone, 42.
Gentiles, 102, 188-189.
Geremia da Montagnone, 158*, 217*.
Gerione, 154-155.
Ghismonda (*Decameron*), 82.
Giacomo III, re di Maiorca, 54.
Giacomo I, re di Scozia, 11.
Giganti, xiii, 100, 117.
Gioachino da Fiore, 153.
Giotto, 148.
Giovanna di Napoli, viii, 5, 9, 12, 62-63, 72.
Giovanna papessa, 5, 9.
Giovanni Battista, 153.
Giovanni II il Buono, 35, 54, 73.
Giovanni san, 106.
Giovanni da Genova, 123-124, 128.
Giovanni XII, papa, 53.
Giove, 32, 92, 97, 163, 211.
Giove terzo, 92.
Giovenale, 40, 130, 167, 177, 186, 192.
Giraldo di Cambridge, *Sull'educazione dei principi* (cita Marziale come «Martialis Cocus»), 159*.
Girolamo san, 7, 37, 40, 42, 52, 152, 177, 193.
Gisulfo, 83.
Giuda, 196.
Giudei, 58, 69, 87-88.
Giudici, 86.
Giugurta, x, 39, 48-49.
Giulia, figlia del dittatore G. Cesare, ix, 8, 31.
Giuliano l'Apostata, 41, 52, 69.
Giunone, xii, 6, 25, 92, 98-99.
Giustino, 7, 10, 37, 40, 43, 45, 70, 82, 84, 151-152, 193.
Giustizia, 37.
Grinisium, Gnidium, ospite cretese di Bala re di Siria, 39.
Goffredo da Viterbo, 41, 53.
Goffredo di Squillace, prefetto navale di re Roberto, 26.
Goffredo di Wincester (ps. Marziale: «Martialis Cocus»), 158*, 216*.
Gonesse (de) Nicolas, 119.
Graf Arturo, 147.
Grässe Teodoro, 89.
Graziano de' Bambaglioli, 148.
Greci, 118, 166, 169, 179, 190, 192, 194.
Gregorio di Tours, 41.
Gregorio Magno, 95.
Gregorio XI, papa, 62.
Griselda (*De obedientia et fide uxoria*), 157.
Gualdrada, Enguldrada, 9, 12, 133, 152, 201.
Gualtieri di Brienne, 54-55, 146.
Guglielmo II Altavilla, 70-71.
Guglielmo III Altavilla, re di Sicilia, 53, 70, 153.
Guglielmo Ravennate, medico, 172.
Guido delle Colonne, 66.
Guidotti Mario, 204*.
Gundubathus (Gubundatus), re dei Burgundi, 39.

Halm, 211*.
Hausmann F. R., 158*.
Hauvette Henri, 3, 10, 35, 40, 59-63, 63*, 65, 72, 77*, 197, 197*, 198, 198*, 200.
Hecker Oscar, 109, 109*, 110, 113, 125-126, 130-132, 134, 137, 143, 205, 205*.

Hecuba, 23, 36, 42, 95, 150-151.
Hercules, 9, 68*.
Herculius, Herculeus, 125, 207, 210.
Hippodamia (Hyppodamia), 143.
Hortis Attilio, 11-12, 39-42, 56-57, 60, 60*, 71, 96-97, 114*, 119, 214*, 215*.
Hyparcus (= Hipparcus), 126.
Hypsicratea (= Hypsicrathea), 125.

Iabin, re di Asor, 42.
Iarba, 151, 193.
Iason (Giasone), 17, 21, 97, 133.
Ilaro, 146-147.
Innocenzo VI, papa, 56.
Iohanna Anglica, 19.
Iohannes Balbus de Ianua (= Giovanni da Genova), 123, 124, 128.
Ippolito, 42, 67*.
Ippomene, 99, 143.
Irene, 9.
Iscano Giuseppe, 41.
Iside, Isys, 6, 96, 143.
Isidoro da Siviglia, 10, 90, 95, 128, 129-130, 166, 177, 178 (Par. lat. 7595).
Itali, 169.
Iulius Cesar, 207.

Klapisch Zuber, 91*.
Koestermann Erich, 198*, 199, 199*, 200*, 206, 211*, 212.
Körting Gustav, 61.

Laertes, 134.
Laio, 36.
Lampedone, 5, 133.
Lanci Fortunato, 154.
Landino Cristoforo, 102.
Laomedon, Laumedon, 143.
Lari, XIII, 100, 117.
Latini Brunetto, 41.
Latini, popolo, 107, 190, 192, 194.
Latinitas, 189, 190.
Latino, XI.
Latinucci Giovanni, 111.
Latona, 93.
Lattanzio Firmiano, 10, 40, 93, 95, 97-98, 177, 183-184, 195.
Lattanzio Placido, 40, 91, 94, 150, 195.
Lauretta (*Decameron*), 175.
Lavinia, Lavina, 5, 125.
Leena, IX, 4, 7, 18.
Lehmann Paul, 158*.
Leonida, 57, 85.
Leonzio, 6, 20.
Lepidus, Agrippine vir, 203.
Liberus (Bacchus), 130.
Licofrone (Alexandra), 95, 191.
Linus, 179.
Lipsio Giusto, 210*.
Lisabetta (*Decameron*), 82.
Lisetta e Gabriello (*Decameron* IV 2), 9, 1.
Livio, 8, 10, 15, 37, 40 (*Perioche*), 43, 48, 51, 70, 106, 195.
Lollia Paolina, 202.
Lombardo della Seta, 173-174.
Longino, 84.
Lopez de Ayala Pedro, 89.
Luca (*Atti degli Apostoli*), 106.
Lucani, 47.
Lucano, 7, 9, 39, 177, 195, 211*, 212.
Lucrezia, IX, 7, 131.
Lucrezio, 95.
Ludovico d'Aragona, re di Gerusalemme e Sicilia, 54.
Ludovico d'Ungheria, 72.
Luigi di Taranto, 62.
Luigi I d'Ungheria, 56.
Luna, 97.
Lybia, Libya, 143.
Lygurgus (= Lycurgus), Licurgo, 126, 149.
Lygdate Giovanni, 89.

Machiavelli Niccolò, X, 46.
Macrì Leone Francesco, 146, 214*.
Macrobio, 10, 33, 70, 95, 107, 177, 183.
Magas, re di Cirene, 81.
Magliani E., 12.
Magone (Lamento di), 170.
Maia, Maya, 143.
Manastabil, Mastanabal, 39.
Manetti Giannozzo, 114.
Mantho, 13, 17, 150.
Manzini della Motta Giovanni, 114.
Marchesi Concetto, 206, 206*.
Marco Acilio, Manio Acilio, 39.
Marco Antonio, X, 49.
Marco Appio, 28.
Marco Claudio, 8, 28.
Marco Manlio Capitolino, X.
Maria di Eleazaro, 86.
Mariani Canova Giordana, 115*.
Marianne, 5.
Mario (Gaio) Arpinate, X, 39, 48-49, 51, 56, 73-74, 77, 146.
Mariotti Scevola, 14*.
Marpesia, 5, 133.

Martellotti Guido, 94, 99, 109*, 110, 158*, 159*, 196, 217*.
Martialis Cocus, 158*, 216*.
Martini Luca, 147.
Martino da Signa, 197.
Marziale, 95, 158, 192, 196, 216*, 217*.
Marziano Capella, 95, 193.
Massera Aldo Francesco, 121, 206*.
Mattheus, 70.
Mazza Antonia, 66*, 78*, 158*, 205, 205*, 215*.
Mazzoni Francesco, 119.
Medea, XII, 17, 21, 65, 99, 133.
Medusa, 150.
Mela Pomponio, 10, 150.
Melchisedech, 87.
Meleagro, 98.
Memmio Pollione, 202.
Menalca, 196.
Mendell C. W., 199, 199*, 200, 206.
Menelaus, 23-24.
Menenio Agrippa, 106, 188.
Menradus, Moltherus, 76.
Mercurius, 92.
Mercusius, christianus miles, 70.
Messalina, 41, 51, 65, 202, 205*.
Mezio Fuffezio, X, 43, 44.
Michel A., 199*.
Minerva, 6, 92, 97-98.
Minosse, Mynos, 39, 42, 143.
Mitione (Virg. *Buc.* X), 184.
Mitografi vaticani, 11, 96.
Mitridate, 49, 50, 146.
Molay (de) Giacomo, 41, 54.
Monaldi, 61.
Monmouth Goffredo, 41.
Montefalcone Nicolò, 206.
Mosè, 86.
Muse, Musarum chorus, 103, 165, 168, 181, 187.
Museus, 179.
Musitani, 151, 193.

Narcissus, 202.
Nelli Francesco, 61, 214.
Nembroth, 36, 42, 148-149.
Nerli (di) Francesco, 106.
Nerone, 51-52, 65, 67, 200, 200*, 201, 201*, 202, 204, 205*, 207, 209-213.
Nettuno, Neptunus, 92, 98, 142-143.
Nevio, 95.
Nicaula, 5.
Niccoli Nicolò, 159*, 197.
Nicomedes, 69-70.
Nicostrata-Carmenta, IX, XII, 6, 93, 134.
Ninias, figlio di Semiramide, 132, 148.
Nino, marito di Semiramide, 148.
Niobe, Nyobes, XII, 13, 21, 26, 64, 93, 143, 149.
Notte, 92.
Numitore, XI.

Oceano, 92.
Ocno (Citchonus), 150.
Octavia, 202, 208, 209, 209*.
Octavianus, 33, 69-70, 152.
Odoacre, 53.
Oeta, 42.
Olimpia, 11, 92, 108.
Omero, Homerus, *Odyssea*, *Ylias*, 8, 10, 39, 64-66 (*Iliade*), 68, 70, 90, 93-94, 97, 100, 103, 107, 118, 125, 139, 143, 159, 163, 169, 177, 186, 188, 191-192, 194.
Omphales, 123.
Onorio (*non* Anselmo) d'Autun, 95.
Opi, 6, 12, 201.
Orazio (Oratius Flaccus), 16, 24, 40, 126, 152, 167, 173, 186, 188, 195.
Orfeo, XIII, 100, 179.
Orgiagonte, ufficiale dei Galati (*De mulieribus* LXXIII), 7.
Orgiano (di) Matteo, 110*, 114.
Orizia, 5, 133.
Orode, re dei Parti, 49, 69-70.
Orosio, 8, 10, 33, 37, 40, 45, 53, 74, 77, 148, 152.
Otho Silvius, Otho Salvius, imperatore romano eletto nel 60 d. C., 39.
Ottaviano, 33, 69, 152.
Ottone IV di Brunswick, 152.
Ovidio Nasone, XII, 9, 37, 39, 90, 93-95, 102, 103, 149-151, 192, 195.
Ovidius moralisatus, 94, 195.
(*Narrationes fabularum O.*), 94, 195.

Pacuvio, 95.
Padoan Giorgio, 146, 152, 214*.
Padri Antico Testamento, 177.
Padri della Chiesa, 178.
Pales (*Buccolicum carmen* XI, 192), 195-196.
Pallante, padre di Nicostrata, 93.
Pallas, libertus (Tacito, *Annales* XII 2), 66, 202, 204, 205*.
Pan, 95.
Panphyles, Panphiles, 125, 215*.
Panphylus (Virg. *Buc.* X), 184.
Paolazzi Carlo, 159.

Paolina, sposa di Seneca, IX, 7.
Paolino veneto (*Chronologia magna*), 10, 41, 55, 71.
Paolo di ser Pietro Dagomari, geometra dell'Abbaco, 95, 104, 110*, 111, 169.
Papias, 95, 128-129.
Papirii, 46.
Paris-idis, 23.
Paris Gastone, 11.
Parker Enrico, 11.
Pasifae, 99.
Pasquali Giorgio, 12.
Pastore Stocchi Manlio, 198, 198*, 200, 200*, 211*, 214, 214*, 215, 215*, 218.
Pastrengo (da) Guglielmo, 158*, 213, 214*, 217*.
Paulina romana, 9, 134.
Pelia, 17, 21.
Pellegrini Carlo, 119.
Penelope, 10.
Pentesilea, Penthessilea, IX, 8, 17, 31, 125.
Peredeo, 84.
Perseo, 47.
Persio, 167, 186.
Pertusi Agostino, 191.
Perugia (da) Paolo, 11, 41, 95, 98, 104, 169.
Petracco, padre del Petrarca (*De vita et moribus F. P.*), 156, 160.
Petrarca Francesco, VII, XIV, XV, 2-4, 7, 9, 11, 35-37, 40-41, 43, 52, 57, 61-64, 64*, 68, 70, 73-74, 77-78, 80, 88, 91, 95, 102, 104, 106-107, 146-147, 153, 156-157, 158*, 159, 159*, 160-182, 184-190, 195-196, 199, 206, 213-214, 214*, 215, 215*, 216*, 217*, 218-219; IX: *De viris*; 2: *Sen.* 15; 3: *De viris*; 33: *Tr. Cup.*; 37: *De viris*; 47: *De viris*; 53: *R.V.F.* LIII; 102: *Fam.* 10, 4; 110*: *De rem., Sen.* VI 1; 142: *Fam.*; 147: *Fam.* XXI 15; 156: *R.V.F.* (Chig. L, VI 213), *Sen.* XV, 8; 157: *Sen.* XVII, 3; 159: *R.V.F.* (Chig. L V 176 e L VI 213); 159: *Triumph., Fam.* XXI 15; 160: *Triumph.*; *Posteritati*; 161: *Metr.* II 10; *Fam.* X 4; *Vita Scip.*; *Vita Cesaris*; *De viris*; 162: *De viris*; 163: *Vita solit.*; *De otio*; *Metr.* II 10; 165: *Metr.*; *Fam.*; *Invect.*; *Coll.*; 166: *Fam.* X, 4; 167: *Invect.* III; *Metr.* II 10; 168: *Inv.* III; 169: *Africa*; *Buc.*; *Metr.*; *Epist.* (*Fam.* e *Sen.*) *duo*; *Invect.*; 170: *Vita solit.*; *De rem.*; *Sen.* XV 8; *De ignor.*; *De rem.*; *R.V.F.* (Chig. LV 176); *De Scip.*; *Africa*; 171: *Sen.* V 2; *De Scip.*; 173: *Africa*; *Secr.*; 173*: *Petrarch's Testament.*; 174: *Triumph.*; 175*: *R.V.F.* CCLXXXVII; 176: *Invect.* III; *Fam.* X, 4; *Coll.*; 177: *Fam.* X, 4; 178: *Fam.* X 4; 180: *R.V.F.* XXXV; 180 (cont.): *Vita Solit.*; *Metr.* II 10; 181: *Fam.* X 4; 182: *Invect.* III; 184: *Coll.*; *Invect.* I e III; 185: *Invect.* III; *Metr.* II, 10; *Secr.*; 186: *Invect.* III; 189: *Invect.* III; *Coll.*; *Fam.* X, 4; 213: *Sen.* X 2; 214: *Fam.* XII 5; *Metr.* III 22; 214*: *Fam.* XI, 6; XI, 7; XI, 10; 217*: *Triumph. Fame.*
Petrarca Gherardo, monaco, 178.
Petrarca da Brossano Francesca, 172.
Petroni Pietro, certosino, 2.
Petrucci Livio, 111*, 112, 196, 218*.
Pheyces, Pheaces, 126.
Philippus, rex, 28.
Phylosophia, 168, 187.
Piccarda Donati, 153.
Piccolo Pietro, 111, 111*, 112, 113, 168, 170, 171*, 172, 196, 217, 217*, 218*.
Pictagora, 126.
Pietro, conte di Eboli, 145.
Pietro II, re d'Aragona, 26.
Pietro IV d'Aragona, 56.
Pietro san, 26.
Pigmaleon, Pigmalion, 125.
Pilato Leonzio, VIII, XIII, 2, 3, 6, 10, 20, 36, 39, 64, 95-97, 99, 104, 107, 110*, 111, 117-118, 169, 179, 191-192, 216*.
Pirro, 62, 68*.
Pisone, uccisore di Nerone (?), 211-212.
Pizzinga Iacopo, 155.
Platone, 95, 104, 165, 167, 185-188, 191.
Plauto, 90, 128, 168.
Pleister Walter, traduttore del *De casibus* (codex gallicus, 1965), 89.
Plinio il Giovane, 15.
Plinio il Vecchio, 10, 33, 37, 40, 139, 141, 197, 201, 213-214, 214*, 215, 215*, 216*, 217*, 218-219.
Plutone, 221.
Pocris (= Procris), 126, 133.
Poggio Bracciolini, 197.
Polenton Sicco, 77*.
Polissena, 126, 151.
Polydorus, 143, 157.
Poliziano Agnolo, 102, 110*, 159*.
Polono Martin, 41, 53, 70.
Pompeia Paulina, 64, 201, 204, 210.
Pompeo Magno, Pompeius, 49-50, 68-69, 71, 125, 132, 146.
Porfirio, 95.

Porzia, IX, 8, 19, 31, 133.
Povertà, 41, 44.
Premierfait Laurent, 11, 60, 77*, 89.
Priamo, 36, 42, 65-66, 93, 148.
Prisciano, 124, 134, 140.
Proba, 6, 64.
Probo, 23*.
Profeti, 86.
Prusia, 69-70.
Provvidenza, XI, 37, 47.
Ps.Callistene, 39.
Ps. Plinio (*De viris illustribus*), 40.
Psiche, XII, 32, 98-99, 188.

Questa Cesare, 200*.

Rabano Mauro, 95.
Radagaiso, 53.
Rafti Patrizia, 144.
Rajna Pio, 146.
Ramorino Francesco, 197, 197*, 213.
Rea Ilia, IX, 7, 22.
Remo, XI.
Renano Beato, 212.
Reynolds C., 90.
Reynolds Leighton D., 158*.
Ricci Pier Giorgio, VIII, X, 2-3, 5, 10, 12, 15, 15*, 16, 19, 19*, 23, 34, 38, 41, 59, 59*, 63, 63*, 64-67, 68*, 70, 74-75, 79, 88, 106, 109*, 110, 110*, 111*, 113, 115, 115*, 116, 121-122, 124, 126-127, 135, 139-141, 143, 146, 170, 200, 200*, 216, 216*.
Riccobaldo da Ferrara, 41, 55.
Ridolfi Luca Antonio, traduttore del *De mulieribus*, 11.
Rinuccini Cino, 114.
Rizzo Silvia, 144.
Roberto (de') Capanni, conte di Terlizzi e gran siniscalco del reame di Sicilia, 54.
Roberto, re di Sicilia e Gerusalemme, 72, 169, 188.
Roberto, siniscalco di Giovanna I, 63.
Robertson D. S., 206*.
Roboamo, 43.
Romani, XI, 46, 58, 80, 86-87.
Romano Vincenzo, 99, 109*, 110, 111*, 113, 116, 121, 131-132, 137, 144, 198*, 215*, 216*.
Romolo, XI, 161.
Romulda, duchessa del Friuli, X, 53, 83-84.
Ronconi Giorgio, 176.
Ronsch Hermann, 121.
Rosmunda, 35, 53, 84.
Rossetti Domenico, 176.
Rossi (de') Pino, 3, 15.
Rossi Vittorio, 123, 142.
Rossiglione Guglielmo (*Decameron*), 82.
Rufino d'Aquileia, 39, 55.
Ruggero d'Altavilla, 70.

Sabbadini Remigio, 40, 158*, 159*, 198*, 205, 205*.
Sabei, 220.
Sabina Poppea, moglie di Nerone (*De mulieribus* XCVI), 12, 64-65, 66, 200, 200*, 201, 204, 210.
Sabinus Poppeius, 210.
Sachs Hans, 11, 89.
Sacra Scrittura, 106, 166, 178, 184.
Salisbury (da) Giovanni, 158*, 217*.
Sallustio, 48.
Salomone, 87, 153.
Salutati Coluccio, 114, 173, 196-197, 215*.
Samnites, 47.
Sancia, Philippae Catanensis nepos (*De casibus*, IX 26), 54, 72.
Sancio I, re di Maiorca, 54.
San Lupidio (di) Antonio, traduttore del *De mulieribus*, 11.
Sanseverino Ugo, 111-112, 172.
Sansone, X, 42, 62, 68*.
Santagata Marco, 159.
Sapegno Natalino, VIII, 3, 9, 30.
Sapor, Persarum rex, 69.
Sardanapalo, 43-44.
Saturno, 92, 98, 118.
Saul, X, 43, 148.
Schanz Hosius, 158*.
Scipione Scipioni, 46, 70, 92.
Scithia, Schytia, 143.
Schneidenwin F. G. (Martialis *Epigrammata*), 158*.
Schück J., 40.
Scriptores *Historiae Augustae*, 10, 37, 40, 158*.
Sedecia, 43-44.
Seleuco, X.
Semiramide, 5, 16, 21, 25, 133, 148.
Sempronia Gracci, 18, 21-22.
Sempronia romana, 6, 22, 65-66, 133.
Seneca Lucio Anneo, IX, XII, 7, 37, 40, 42, 65, 90, 93-95, 159, 185, 192, 195-196, 211, 211*, 212.
Sennuccio del Bene, 175, 175*.
Serdonati Francesco, 12.

Serse, 44, 71, 148, 185.
Servio, 10, 37, 67*, 68*, 94, 97-98, 192, 217*.
Servius Patriculus, 131.
Sesto Aurelio Vittore, 40.
Seznec Jean, XII, 94-95.
Sforza Bentivoglio Ginevra, 12.
Sicheo, Syceus, IX, 7, 92, 126, 151.
Silano Lucio, 202.
Silla, 49, 68.
Siphax, Siface, 69-70, 125.
Siringa, 95.
Sisara, capitano di Jabin (*Giudici* IV, 12), 42.
Socrates, 188.
Sofonisba, IX, 8, 31.
Soldano, 149.
Solerti Angelo, 119.
Solino, 10, 33, 150.
Statilio (Sabino), 39.
Stazio Papinio, 9, 39, 103, 130, 149-150, 195.
Stefani Marchionne, 41.
Steinhövel Arrigo, 11.
Stych F. S., 119.
Subrius (Tacito, *Annales* XV 65), 211.
Suillius M., consul, 204, 205*.
Sulpitia, 131-132.
Svetonio, 33, 40, 66-67, 155, 177, 200, 202-204, 205*, 207, 209.
Sybotes, sybotes, 126.
Synon, 143.
Synopeus, 30.

Tacito, 10, 15, 40, 63, 63*, 64-66, 66*, 67, 90, 95, 159, 196-97, 197*, 198, 198*, 199-201, 203-208, 211, 211*, 213, 216*, 217*, 219.
Tales, Thales, 143.
Tamari, 6.
Tamiris, Thamiris, Scitharum rex, 125, 152.
Tantalo, 93, 126.
Tarquinio il Superbo, X, 44, 148.
Thebe, 125.
Templari, 54-55.
Teodonzio, 67*, 91, 93, 95-97.
Terenzio, Terrentius, 90, 128, 143, 148.
Terra, 92.
Tertullianus, 129, 136-137.
Terza Emilia, IX, 8, 22, 24, 31.
Teti, 98.
Teutobodo, Theutorum rex, 74.
Themistodes (= Themistocles), 57, 85, 126.
Theosena (= Theoxena), 126.
Theseus, 42, 67*, 133, 148.
Theutones, 49, 73-74, 77.
Thimotheus, Thimoteus, 125.
Tiberino, padre di Ocno e marito di Manto, 150.
Tiberio, 41, 51, 71, 134.
Tieste, Thyestes, 41-42, 57, 62, 68*, 143.
Tifeo, Tifone, XIII, 98-99.
Tigillinus, 126.
Tigurini, 74.
Tisbe, 9, 12, 149, 201.
Titano, 92.
Titus, 58, 86-87.
Toante, 149.
Tolomei, 81-82.
Tolomeo, 82.
Tolomeo III Evergete, 81.
Tolomeo Filopatore, 70.
Torraca Francesco, 35, 59, 61-64, 68*, 70.
Traiano, 161.
Traversari Guido, 12, 20, 201, 201*, 208.
Triaria, 10, 64, 201, 204.
Troiani, 49.
Trovato Paolo, 159.
Turno, XIII, 99.
Tyrhenus (Virgilius, *Buc.* X), 184.

Ugo IV di Cipro (Lusignano), 91, 104-105, 111, 215, 216*.
Uguccione da Pisa, 95.
Ulisse, XII, 45, 65-66, 80, 97, 99, 134, 162.
Ullman B. Ludwig, 113, 113*.
Urbano V, papa, 62.

Valeriano, imperatore, X.
Valerio Massimo, 7-8, 10, 33, 37, 39-40, 44, 70, 190.
Varrone Atacino, 95.
Varrone Reatino, 10, 40, 95, 158, 177.
Venere, 6, 25, 46, 81, 83, 97, 130, 167, 198*.
Venere Maggiore, 97.
Vergerio P. Paolo, 173.
Vergine Maria, XII, 53, 99, 100 (Annunziata), 196, 220.
Verità, XI, 47.
Vespasiano, 58, 86-87.
Vesta, 92.
Vibio Sequestre, 67*.
Villani Giovanni, 11, 41, 55, 152-153.
Villani Matteo, 41, 73.
Virgilio, 9, 37, 39, 68, 70, 90, 92-94, 97, 103, 106, 150, 152, 163, 167, 172-173, 176, 184, 186, 188, 192-195.
Virginia, IX, 7, 20.
Virtù, X, 44, 47-48.

Visconti, 160.
Visconti (Brizio e Luchino), 62, 176.
Visconti Giovanni, 161, 174.
Vitellio, x, 51, 202, 205*.
Vitruvio, 10, 192, 205-206, 213.
Volumnia, 28.
Volusius Proculus, 210.
Vovonius, Vonones, 39.

Weiss Roberto, 158*, 217*.
Wilkins Ernest, 90*, 109*, 113, 113*, 114, 214, 214*.

Xenophon, 203.

Ylo, Ylio, Ilus, Ilion, 143.
Ynacus (= Inacus), 143.
Yocasta, 17, 36, 42, 148-150.
Ypermestra (= Hypermnestra), 6, 16, 126.
Ypolite (= Hippolyte), 133.
Yrene, 20, 215*.
Ysiphile (= Hypsipyle), 126, 133, 143, 149.
Ysmene, 143.
Ytali, 169.

Zabarella Francesco, 173.
Zaccaria Vittorio, xv, 12-14, 20*, 24*, 64*, 66*, 73*, 110*, 111*, 112*, 114*, 139, 201*, 206*, 217*, 218*.
Zanobi da Strada, 10, 66*, 198, 199*, 200*, 204, 206.
Zappacosta Guglielmo, 1, 14, 14*, 15-19.
Zenobia, regina di Palmira, 5, 11, 19.
Zeusis, 8, 31.
Zibaldone Laurenziano XXIX 8, 146.
Zibaldone Magliabechiano, 40, 52-53, 55, 71, 214, 214*, 215, 216*, 217-218.
Ziegler Giacomo, traduttore tedesco del Premierfait, 89.
Zoilo (Brizio, figlio naturale di Luchino Visconti), 185.